



G80012

Překlad původního návodu k použití



Autonabíječka 12/24V

Typ: G80012

Vyrobeno pro:

F.H. GEKO

Kietlin, ul. Spacerowa 3

97-500 Radomsko

www.geko.pl



Před prvním použitím si prosím pečlivě přečtěte tento návod a pokyny k používání zařízení. Je odpovědností uživatele, aby se seznámil se všemi pokyny nezbytnými pro bezpečné používání a provoz a aby chápal všechna rizika, která mohou při provozu zařízení nastat.



POZOR!!!

Vzhledem k neustálému zdokonalování produktů jsou fotografie a nákresy obsažené v návodu orientační a mohou se lišit od zakoupeného zboží. Tyto rozdíly nemohou být důvodem pro reklamaci.

TECHNICKÉ PARAMETRY:

Napájení: 230V

Frekvence: 50/60Hz

Napětí: 12/24V

Pojistka: 18A

Kapacita baterie: 60-240Ah

POZOR:

Zařízení je založeno na elektronických součástkách. Broušení a řezání kovů v blízkosti nabíječky může znečistit vnitřek zařízení pilinami a tím jej poškodit.

Na výše uvedené poškození se nevztahuje záruční oprava!

Pokud je nutné v takovém prostředí pracovat, je třeba vnitřek nabíječky vyčistit stlačeným vzduchem.

OBECNÉ INFORMACE

Zařízení je určeno k nabíjení olověných akumulátorů používaných v autech, lodích atd.

Nabíječky řady CB lze použít k nabíjení a pomoc při startování 12V nebo 24V baterií.

DŮLEŽITÉ**Neměli byste:**

- nabíječku skladovat na přímém slunci
- nabíječku skladovat na prašném nebo vlhkém místě
- zakrývat ventilační otvory
- při nabíjení se dotýkat kovových částí zařízení
- spojovat svorky, když je nabíječka připojena k síti, způsobí to poškození pojistky (3), v takovém případě ji vyměňte za pojistku se stejnou hodnotou proudu

Měli byste:

- při nabíjení používat ochranný oděv
- v případě kontaktu pokožky s elektrolytem opláchnout zasažené místo vodou a vyhledat lékaře
- dbát na technický stav (zejména kabelů) a čistotu zařízení
- před čištěním a údržbou odpojit napájecí kabel ze zásuvky
- při nabíjení baterie větrat místnost a nepoužívat oheň

INSTALACE ZAŘÍZENÍ

- Zařízení má ochranu proti přehřátí.
- Vypne nabíječku v případě příliš vysoké teploty a zapne ji, když se zařízení ochladí a dosáhne dostatečně nízké teploty.
- Zařízení je chráněno proti přepětí.

POUŽITÍ

- Nabíječky baterií jsou určeny pro nabíjení otevřených a bezúdržbových baterií používaných v motocyklech, osobních automobilech a dodávkách s napětím 12V nebo 24V.
- Všechny modely mají funkci rychlého nabíjení.

PŘÍPRAVA BATERIE

Pokud není v návodu k použití baterie uvedeno jinak, proveďte následující kroky:

- Zkontrolujte stav svorek baterie. Pokud je baterie nainstalovaná ve vozidle, zkontrolujte elektrické spojení mezi svorkami vozidla a póly baterie. V případě potřeby vyčistěte svorky a namažte technickou vazelínou.

V případě údržbových (otevřených) baterií je také nutné:

- odšroubovat ventilační zátky
- zkontrolovat hladinu elektrolytu ve všech člancích a v případě potřeby doplnit destilovanou vodou.

NABÍJENÍ BATERIE

- Pokud je baterie odpojena od elektrického systému vozidla, připojte svorky nabíječky ke kolíkům baterie tak, že nejprve připojte červenou svorku ke kladnému (+) pólu a poté černou svorku k zápornému (-) pólu.
- Při nabíjení baterie bez odpojení od elektrického systému vozidla připojte svorky nabíječky ke kolíkům baterie se správnou polaritou (červená (+), černá (-), nejprve připojte svorku s opačnou polaritou, než je polarita kostry automobilu.
- Zapojte zástrčku nabíječky do jednofázové zásuvky 230V 50Hz.
- Spínačem (4) nastavte správné nabíjecí napětí.
- Přepínačem (2) zvolte rychlost nabíjení (MIN - normální nabíjení, MAX - rychlonabíjení).

POZOR!

Rychlé nabíjení (MAX) nesmí být delší než 1 minuta. Rychlé nabíjení po této době může poškodit nabíječku!

NABÍJENÍ

- Zapněte zařízení vypínačem na zadní straně zařízení.
- Nabíječka začne nabíjet baterii.
- Nabíjecí proud se časem sníží.
- Nabíjení baterie by mělo trvat od 8 do 16 hodin v závislosti na stupni vybití a kapacitě baterie.
- Po nabití baterie odpojte nabíječku od zdroje napájení a poté odpojte svorky od kolíků baterie v opačném pořadí připojení.
- V případě otevřených baterií zkontrolujte hladinu elektrolytu, v případě potřeby hladinu elektrolytu doplňte a poté utáhněte ventilační zátky.

POZOR!

Pokud napětí nabíjené baterie klesne pod 4V, nabíjení nebude možné!

POKYNY BOZP

- Dodržujte předpisy na bateriích a v návodu k obsluze příslušného vozidla.
- Nenabíjejte poškozené nebo nedobíjecí baterie.
- Při nabíjení baterií zajistěte řádné větrání místnosti.
- Při nabíjení baterií vzniká směs výbušných plynů, která představuje nebezpečí výbuchu.
- Nepoužívejte otevřený oheň.
- Nepoužívejte jiskřící zařízení.
- Nekuřte tabák.
- Nedovolte, aby se teplota baterie příliš zvýšila.
- Používejte ochranné rukavice a brýle.
- Elektrolyt je žíravý - nebezpečí popálení.
- Je zakázáno provozovat zařízení s odstraněnými kryty.

ÚDRŽBA

- V rámci každodenního provozu udržujte nabíječku v čistotě a kontrolujte stav externích spojů.
- Pokud je poškozena izolace napájecího kabelu nebo výstupních kabelů, vyměňte je za nové.

OBSAH BALENÍ

1. Nabíječka a napájecí kabel, červený kabel se svorkou (+), černý kabel se svorkou (-)
2. Uživatelská příručka
3. Obal

OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ

Informace pro uživatele o likvidaci elektrických a elektronických zařízení (pro domácnosti).



Symbol uvedený na výrobcích nebo v dokumentaci k nim připojené informuje, že vadná elektrická nebo elektronická zařízení nesmí být likvidována s domovním odpadem. V případě nutnosti použití, opětovného použití nebo obnovy součástí je správný postup předání zařízení na specializované sběrné místo, kde bude bezplatně přijato. Informace o umístění sběrných míst pro odpadní zařízení poskytují místní úřady. Správná likvidace zařízení vám umožní šetřit cenné zdroje a vyhnout se jakýmkoli negativním dopadům na zdraví a životní prostředí, které by mohly být ohroženy nevhodným nakládáním s odpady. Nesprávná likvidace odpadu podléhá sankcím stanoveným v příslušných místních předpisech.

Pokud potřebujete zlikvidovat elektrická nebo elektronická zařízení, obraťte se na nejbližší prodejní místo nebo dodavatele, kteří vám poskytnou další informace.

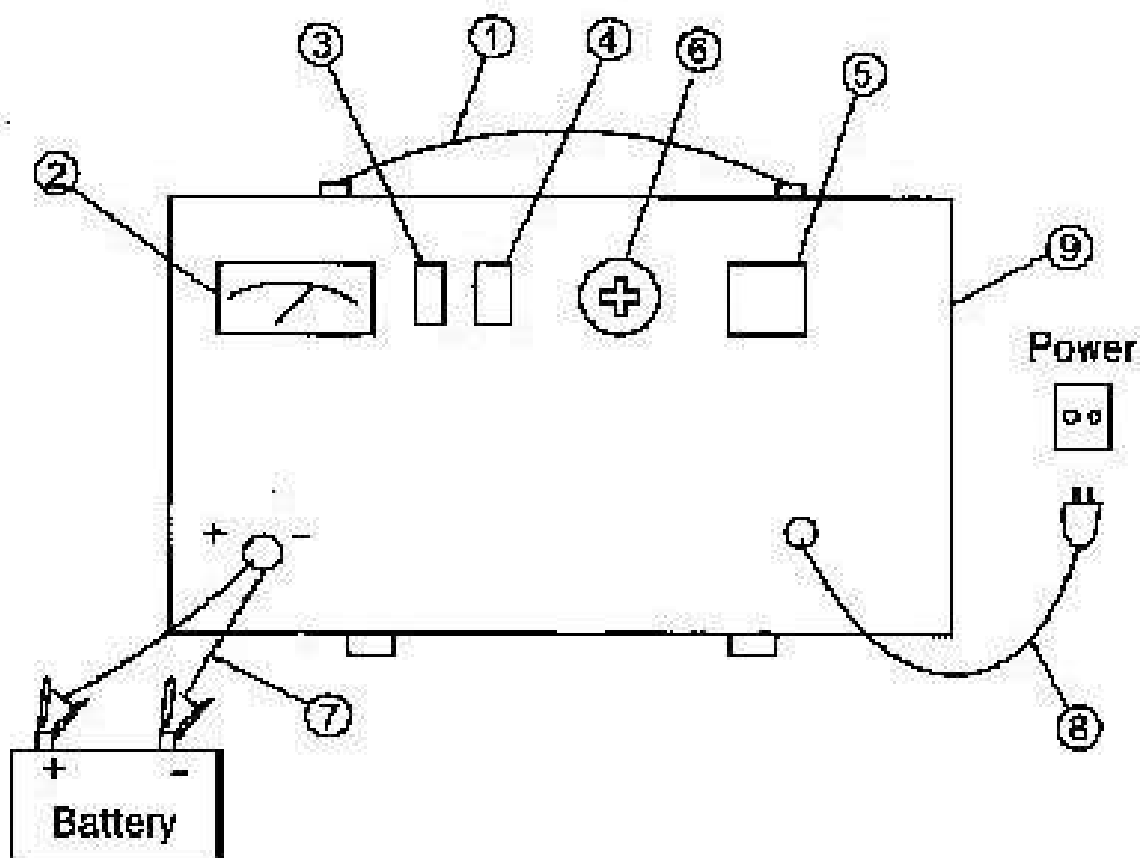
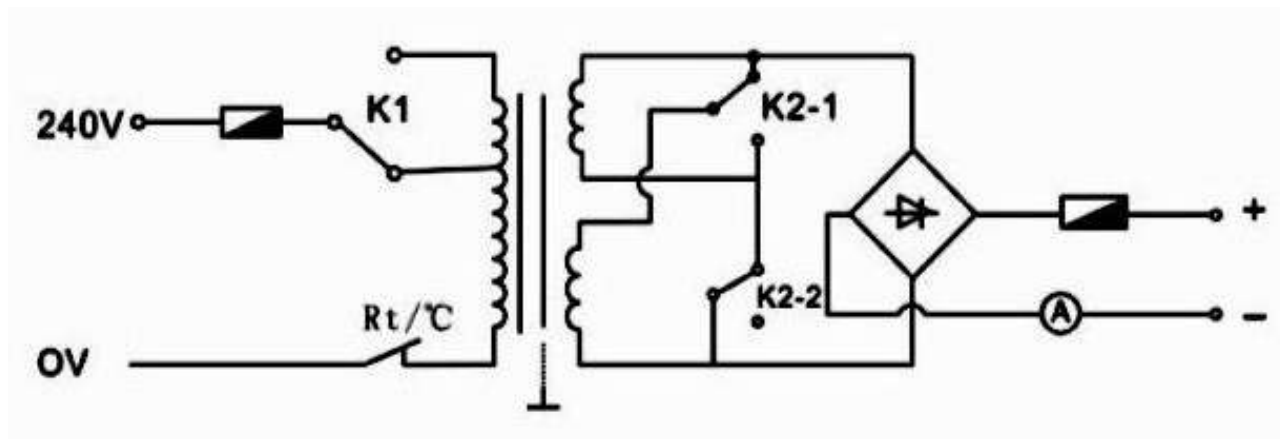


SCHÉMA ZAŘÍZENÍ

1. Rukojeť
2. Měřič intenzity
3. Hlavní pojistka
4. Přepínač napětí 12/24v
5. Přepínač
6. Pojistka 220v
7. Svorky - červená (+) černá (-)
8. Napájecí kabel 220v-50hz
9. Kryt

CZ

ELEKTRONICKÉ SCHÉMA



EU Prohlášení o shodě

Výrobce:

F.H. GEKO, Kietlin, ul. Spacerowa 3, Radomsko 97500, Polsko

prohlašuje, že následně označené zařízení na základě své koncepce a konstrukce, stejně jako na trh uvedené provedení, odpovídají příslušným bezpečnostním požadavkům Evropské unie. Při námi neodsouhlasených změnách zařízení ztrácí toto prohlášení svou platnost. Toto prohlášení se vydává na výhradní odpovědnost výrobce.

Autonabíječka 12/24V

G80012, Model: GZL-10

bylo navrženo a vyrobeno ve shodě s následujícími normami:

EN 60335-1:2012+A11+2014+A13:2017+A1:2019+A14:2019+A2:2019; EN 60335-2-29:2004+A11:2018, EN 62233:2008+AC:2008; EN 55014-1:2017+A11:2020, EN 55014-2:2015, EN IEC 61000-3-2:2019, EN 61000-3-3:2013+A1:2019, 6231-3-1:2014, EN 62371-4:2014, EN 62321-5:2014, EN 62321-7-1:2015, EN 62321-7:2017, EN 62321-6:2015

a harmonizačními předpisy:

Rady 2014/35/EC, 2014/30/EC, 2011/65/EC

je totožné s kopií, která je předmětem certifikátu ES přezkoušení typu č. CE-638-01-040821 ze dne 4.8.2021 vydanou CGS Test Hizmetleri Teknik Kontrol ve Belgelendirme Anonymous Sirketi Kayisdagi Mah. Gulcin Juice. No: 2/2 Atasehir, Istanbul Turecko, Tel: +90 2164157073, Fax: +90 2164157073, Email: info@cgstestmerkezi.com, Web:

www.cgstestmerkezi.com, Identifikační číslo: 2891

a s kopií typu č. 64.169.17.04505.01 ze dne 3.11.2017 vydanou TUV SUD Product Service GmbH Ridlerstraße 65, 80339 Mnichov Německo
Tel.: +49 (89) 50084261, Fax: +49 (89) 50084230, Email: ps.zert@tuvsud.com, Website: <http://tuvsud.com/ps>, Identifikační číslo: 0123

Kompletaci technické dokumentace provedl Grzegorz Kowalczyk se sídlem na adrese výrobce. Technická dokumentace je dostupná na adrese výrobce.

Místo a datum vydání EU prohlášení o shodě: F.H. GEKO, Kietlin, ul. Spacerowa 3, Radomsko 97500, Poland 5.3.2022

Osoba oprávněná vypracováním EU prohlášení o shodě jménem výrobce

(podpis, jméno, funkce):

Grzegorz Kowalczyk

Jednatel



mgr Grzegorz Kowalczyk

Authorised person

Distributor: TorriaCars s.r.o., Nádražní 12, 471 07 Žandov, www.torriacars.cz, email: info@torriacars.cz, IČ: 28723163 DIČ: CZ28723163

Tłumaczenie instrukcji oryginalnej

INSTRUKCJA OBSŁUGI

Prostownik 12/24V
Typ: G80012, Model: GZL-10



Wyprodukowano dla
GEKO Sp. z o.o. Sp. k.
Kietlin, ul. Spacerowa 3
97-500 Radomsko
www.geko.pl

Przed pierwszym użyciem prosimy dokładnie zapoznać się z niniejszą instrukcją obsługi. Zapoznanie się z wszelkimi instrukcjami, niezbędnymi do bezpiecznego użytkowania i obsługi oraz zrozumienie wszelkiego ryzyka, jakie może wystąpić podczas eksploatacji urządzenia należy do obowiązków ich użytkownika.

JĘZYK POLSKI

UWAGA!!!

**Ze względu na ciągłe doskonalenie produktów zamieszczone w instrukcji zdjęcia oraz rysunki mają charakter poglądowy i mogą różnić się od zakupionego towaru.
Różnice te nie mogą być podstawą do reklamacji.**

Dane techniczne

Zasilanie: 230V

Częstotliwość: 50/60Hz

Napięcie: 12/24V

Bezpiecznik: 18A

Pojemność akumulatora: 60-240Ah

UWAGA:

- Urządzenie oparte na podzespołach elektronicznych. Szlifowanie i cięcie metali w pobliżu prostownika może powodować zanieczyszczenie opiłkami wnętrza urządzenia, doprowadzając tym samym do jego uszkodzenia.
- Wyżej wymienione uszkodzenie nie podlega naprawie gwarancyjnej!
- W przypadku konieczności pracy w takim środowisku należy dokonywać czyszczenia urządzenia przez przedmuchiwanie wnętrza prostownika sprężonym powietrzem.

INFORMACJE OGÓLNE

Urządzenie przystosowane jest do ładowania akumulatorów kwasowo-ołowiowych, używanych w samochodach, łodziach, itp.

Prostowniki serii CB mogą służyć do ładowania i wspomagania rozruchu akumulatorów 12V lub 24V.

WAŻNE

Nie należy:

- przechowywać prostownika w miejscu nasłonecznionym
- przechowywać prostownika w miejscu zakurzonej lub wilgotnym
- zastłaniać otworów wentylacyjnych
- dotykać części metalowych urządzenia podczas ładowania
- zwierać klem, gdy prostownik jest włączony do sieci, spowoduje to uszkodzenie bezpiecznika (3), należy wówczas zastąpić go bezpiecznikiem o tej samej wartości prądu

Należy:

- w czasie ładowania stosować odzież ochronną
- w przypadku kontaktu elektrolitu z ciałem, przemyć to miejsce wodą i skontaktować się z lekarzem
- dbać o stan techniczny (zwłaszcza przewodów) i czystość urządzenia.
- przed rozpoczęciem czyszczenia i konserwacji odłączyć przewód sieciowy z gniazda
- wentylować pomieszczenie w czasie ładowania akumulatora, nie używać ognia.

INSTALACJA URZĄDZENIA

Urządzenie posiada ochronę przed przegrzaniem urządzenia. Wyłącza ono prostownik w przypadku zbyt wysokiej temperatury, a włącza gdy urządzenie ostygnie i osiągnie odpowiednio niską temperaturę.

Urządzenie posiada zabezpieczenie przeciwko przepięciu

PRZEZNACZENIE

Ładowarki do akumulatorów przeznaczone są do ładowania akumulatorów otwartych oraz bezobsługowych, stosowanych w motocyklach, samochodach osobowych i dostawczych o napięciu 12V lub 24V. Wszystkie modele posiadają funkcję szybkiego ładowania.

PRZYGOTOWANIE AKUMULATORA

Jeśli instrukcja obsługi akumulatora nie stanowi inaczej, wykonać następujące czynności:

- sprawdzić stan zacisków akumulatora. Jeśli akumulator jest zamontowany w pojeździe sprawdzić połączenie elektryczne pomiędzy klemami pojazdu a biegunami akumulatora. W razie potrzeby oczyścić zaciski i nasmarować wazeliną techniczną.

W przypadku akumulatorów obsługowych (otwartych) należy dodatkowo:

- wykręcić korki wentylacyjne
- sprawdzić poziom elektrolitu we wszystkich celach i w razie potrzeby uzupełnić go wodą destylowaną.

ŁADOWANIE AKUMULATORA

Jeśli akumulator jest odłączony od instalacji elektrycznej pojazdu podłączyć zaciski kleszczowe ładowarki do biegunów akumulatora, podłączając najpierw zacisk czerwony do bieguna dodatniego (+), a następnie zacisk czarny do bieguna ujemnego (-). W przypadku ładowania akumulatora nie odłączonego od instalacji elektrycznej pojazdu podłączyć zaciski ładowarki do klem akumulatora z zachowaniem biegunowości (czerwony (+), czarny (-), podłączając najpierw zacisk o polaryzacji przeciwnej do polaryzacji masy samochodu. Przyłączyć wtyczkę zasilania ładowarki do gniazda sieci 1-fazowej 230V 50Hz. Przełącznikiem (4) ustawić właściwe napięcie ładowania. Przełącznikiem (2) wybrać szybkość ładowania (MIN – ładowanie normalne, MAX – ładowanie szybkie).

UWAGA ! Szybkie ładowanie (MAX) nie może trwać dłużej niż 1 minutę. Szybkie ładowanie powyżej tego czasu może uszkodzić ładowarkę!

URUCHAMIANIE

Włączyć urządzenie przełącznikiem na tylnej ścianie urządzenia. Ładowarka rozpocznie ładowanie akumulatora. Prąd ładowania będzie malał w czasie. Ładowanie akumulatora powinno trwać od 8 do 16 godzin, w zależności od stopnia rozładowania i pojemności akumulatora. Po naładowaniu akumulatora odłączyć zasilanie ładowarki, a następnie zdjąć zaciski z biegunów akumulatora w kolejności odwrotnej do podłączania. W przypadku akumulatorów otwartych sprawdzić poziom elektrolitu, w razie potrzeby uzupełnić jego stan, a następnie zakręcić korki wentylacyjne. Uwaga! Jeżeli napięcie ładowanego akumulatora spadnie poniżej 4V, ładowanie nie będzie możliwe!

INSTRUKCJA BHP

Przestrzegać przepisów umieszczonych na akumulatorach i w instrukcji obsługi danego pojazdu. Nie ładować akumulatorów uszkodzonych lub nieprzystosowanych do ponownego ładowania. Podczas ładowania akumulatorów zapewnić właściwą wentylację w pomieszczeniu. W trakcie ładowania akumulatorów powstaje mieszanka gazów wybuchowych powodując niebezpieczeństwo wybuchu. Nie używać otwartego ognia Nie stosować iskrzących urządzeń.

Nie palić tytoniu

Nie dopuszczać do nadmiernego wzrostu temperatury akumulatora

Używać rękawic i okularów ochronnych. Elektrolit jest substancją żrącą – niebezpieczeństwo oparzenia.

Zabroniona jest eksploatacja urządzenia ze zdjętymi osłonami.

INSTRUKCJA KONSERWACJI

W ramach codziennej obsługi należy utrzymywać ładowarkę w czystości oraz sprawdzać stan połączeń zewnętrznych. W przypadku uszkodzenia izolacji przewodu zasilającego lub przewodów wyjściowych wymienić je na nowe

SPECYFIKACJA KOMPLETU

1. Ładowarka wraz z:

-przewodem zasilającym

-przewodem czerwonym z zaciskiem kleszczowym (+)

-przewodem czarnym z zaciskiem kleszczowym (-)

2. Instrukcja obsługi

3. Opakowanie

OCHRONA ŚRODOWISKA



Informacja dla użytkowników o pozbywaniu się urządzeń elektrycznych i elektronicznych (dotyczy gospodarstw domowych)

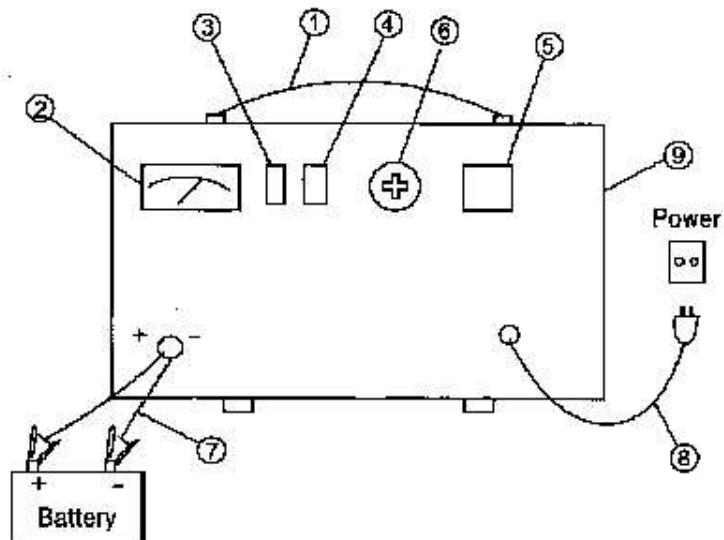
Przedstawiony symbol umieszczony na produktach lub dołączonej do nich dokumentacji informuje, że niesprawnych urządzeń elektrycznych lub elektronicznych nie można wyrzucać razem z odpadami bytowymi.

Prawidłowe postępowanie w razie konieczności utylizacji, powtórnego użycia lub odzysku podzespołów polega na przekazaniu urządzenia do wyspecjalizowanego punktu zbiórki, gdzie będzie przyjęte bezpłatnie. Informacji o lokalizacji miejsc zbiórki zużytego sprzętu udzielają władze lokalne.

Prawidłowa utylizacja urządzenia umożliwia zachowanie cennych zasobów i uniknięcie negatywnego wpływu na zdrowie i środowisko, które może być zagrożone przez nieodpowiednie postępowanie z odpadami.

Nieprawidłowa utylizacja odpadów zagrożona jest karami przewidzianymi w odpowiednich przepisach lokalnych.

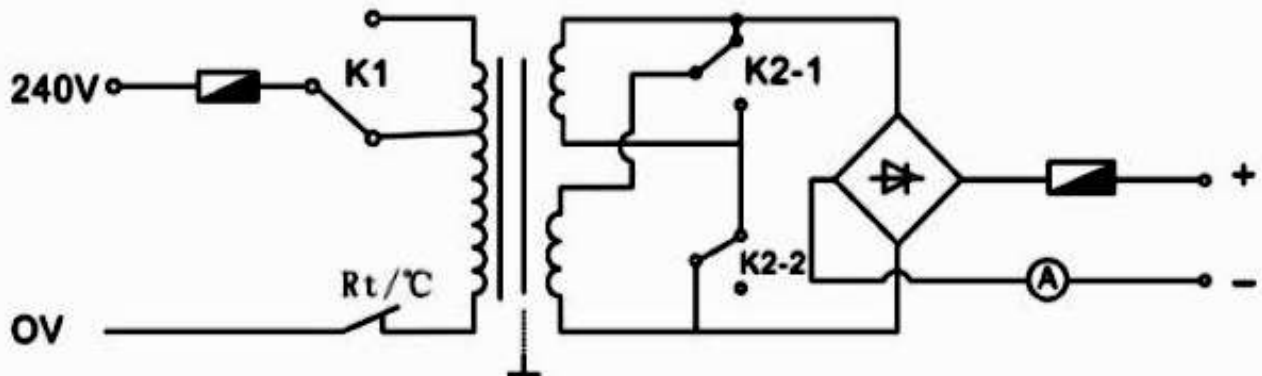
W razie konieczności pozbycia się urządzeń elektrycznych lub elektronicznych, prosimy skontaktować się z najbliższym punktem sprzedaży lub z dostawcą, którzy udzielą dodatkowych informacji.



SCHEMAT BUDOWY

1. RĄCZKA
2. MIERNIK NATĘŻENIA
3. BEZPIECZNIK GŁÓWNY
4. PRZEŁĄCZNIK NAPIĘCIA 12/24V
5. WŁĄCZNIK
6. BEZPIECZNIK 220V
7. KLAMRY CZERWONA(+) CZARNA(-)
8. PRZEWÓD ZASILAJĄCY 220V-50Hz
9. OBUDOWA

DIAGRAM ELEKTRONICZNY





Dwie ostatnie cyfry roku naniesienia oznaczenia CE - 22

DEKLARACJA ZGODNOŚCI WE

GEKO Sp z o.o. Sp K. Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko
deklaruje z pełną odpowiedzialnością, że:

Prostownik 12/24V **Typ: G80012, Model: GZL-10**

spełnia wymagania Parlamentu Europejskiego i Rady:

2014/35/UE z dnia 26 lutego 2014 r. w sprawie harmonizacji ustawodawstw państw członkowskich odnoszących się do udostępniania na rynku sprzętu elektrycznego przewidzianego do stosowania w określonych granicach napięcia, 2014/30/UE z dnia 26 lutego 2014 r. w sprawie harmonizacji ustawodawstw państw członkowskich odnoszących się do kompatybilności elektromagnetycznej,

oraz norm EN 60335-1:2012+A11+2014+A13:2017+A1:2019+A14:2019+A2:2019; EN 60335-2-29:2004+A11:2018, EN 62233:2008+AC:2008; EN 55014-1:2017+A11:2020, EN 55014-2:2015, EN IEC 61000-3-2:2019, EN 61000-3-3:2013+A1:2019

jest zgodny z certyfikatem typu WE nr ce-638-01-040821 z dnia 04.08.2021
wydanego przez CGS Test Hizmetleri Teknik Kontrol ve Belgelendirme Anonim Şirketi
Kayışdağı Mah. Gülçin Sok. No:2/2 Ataşehir İstanbul
İstanbul Country : Turkey

Phone : +90 216 415 70 73, Fax : +90 216 415 70 73

Email : info@cgstestmerkezi.com, Website : www.cgstestmerkezi.com/

Numer identyfikacyjny jednostki notyfikowanej: 2891

Niniejsza Deklaracja Zgodności WE traci swoją ważność, jeżeli produkt zostanie zmieniony lub przebudowany bez zgody producenta.

**Za przygotowanie i przechowywanie dokumentacji technicznej
odpowiada:**

Larysa Kowalczyk, Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.

Kietlin, 05.03.2022

Miejsce i data wystawienia

Larysa Kowalczyk

Nazwisko, imię i stanowisko osoby upoważnionej



Dwie ostatnie cyfry roku naniesienia oznaczenia CE - 22

DEKLARACJA ZGODNOŚCI WE

GEKO Sp z o.o. Sp K. Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko
deklaruje z pełną odpowiedzialnością, że:

Prostownik 12/24V **Typ: G80012, Model: GZL-10**

spełnia wymagania Parlamentu Europejskiego i Rady:
2011/65/UE z dnia 8 czerwca 2011 r. w sprawie ograniczenia stosowania niektórych
niebezpiecznych substancji w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym
oraz norm EN 62321-3-1:2014, EN 62371-4:2014, EN 62321-5:2014, EN 62321-7-1:2015,
EN 62321-7:2017, EN 62321-6:2015

jest zgodny z certyfikatem typu WE nr 64.169.17.04505.01 z dnia 03.11.2017
wydanego przez TÜV SÜD Product Service GmbH
Ridlerstraße 65 80339 MÜNCHEN

Country : Germany

Phone : +49 (89) 50084261 Fax : +49 (89) 50084230
Email : ps.zert@tuvsud.com Website : <http://tuvsud.com/ps>
Numer identyfikacyjny jednostki notyfikowanej: 0123

Niniejsza Deklaracja Zgodności WE traci swoją ważność, jeżeli produkt zostanie zmieniony
lub przebudowany bez zgody producenta.

**Za przygotowanie i przechowywanie dokumentacji technicznej
odpowiada:**

Larysa Kowalczyk, Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.

Kietlin, 05.03.2022
Miejsce i data wystawienia

Larysa Kowalczyk
Nazwisko, imię i stanowisko osoby upoważnionej

ENGLISH

WARNING!!!

The ongoing development of the products may mean that the content of the user guide can change without notice.

These differences cannot be the basis for complaint.

Technical data

Power supply: 230V

Frequency: 50/60Hz

Voltage: 12/24V

Fuse: 18A

Battery capacity: 60-240Ah EN

Voltage range -250V

Charging voltage- Automatically identifying 12V & 24V

Recommended charging bottle- 6-105AH

Product weight- 800g

Input wire length- 120cm

Output wire length- 60cm

Product size- 17.5*13*7

How to use

1. Battery Insertion

Keep the battery polarity markings in conformity with the charger markings.

* Only charge the allowed batteries, and never charge non-rechargeable batteries.

2. Battery Charging form port is the AC charging port, and round one is the DC charging port. Connect to the power supply; LCD display screen will turn on. Insert the battery. The LCD screen will display the charging status and battery level. While charging, the corresponding channel will display voltage and the battery type, Li-ion or Ni-MH/Ni-Cd.

The rated charging current of the two channels is 1A per channel. Will be less than 1A while charging. Two independent channels can be used separately. Therefore, it is normal for the batteries to continue charging if you exchange the two fully-charged batteries

Note: 1. There will be no trickle charging if Li-ion batteries are fully charged to prevent overcharging.

2. There will be trickle charging of 3-5mA of Ni-MH/Ni-Cd batteries to ensure they are fully charged.

Battery Level Indicator

The charger will automatically detect the battery level when battery is inserted in power source.

The battery level will be displayed on the LCD screen through battery status bar, then start charging. If there is no power connected, the battery level can't be detected and displayed, even with battery inserted.

Battery level will be displayed by the battery status bar:

One flashing, four off: less than 20%, in charging process

One bar constantly on, one flashing, three off: 20% - 40%, in charging process

Two bars constantly on, one flashing, two off: 40% - 60%, in charging process

Three bars constantly on, one flashing, one off: 60%- 80%, in charging process

Four bars constantly on, one flashing: more than 80%, in charging process

Five bars constantly on: fully charged

Short-circuit Protection

If short circuit is detected, charging will autostop.

Reverse Polarity Protection

If the battery is inserted the wrong way around, charging will not begin until batteries are inserted correctly.

Notice: It is normal for the battery temperature to be below 55° during charging. Due to the high charging current, the battery may heat, so please be careful of scalding.

Product details

Voltage indicator light : intelligent identification of 12 v or 24 v battery,charging more practical.

Fan cooling: using the motor cooling,improve charging machine performance and service life.

Copper plating alligator clip: using anodic oxidation copper plating process,slows down the sulfuric acid corrosion of clamp,greatly extend the service life of the clip.The red clip connect the battery positive (+),black clip after the negative (-)

Attention

1. Only intended for rechargeable Li-ion batteries, Ni-MH and Ni-Cd batteries. Other types of batteries may cause battery breach, leakage or explosion, and even cause damage to people and property.
 2. Use the battery charger in normal working condition and cut off the power completely after usage.
 3. Insert the battery properly.
 4. Do not dismantle or modify the charger or use it for any other purpose.
 5. Keep the charger out of reach of children. Children should use the battery charger only under adult supervision.
- Guarantee Period: 12 months.



This product was CE marked - 22

CE DECLARATION OF CONFORMITY

GEKO Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko
declare under our own responsibility that the product:

Battery charger 12/24V
Type: G80012, Model: GZL-10

meets the requirements of the European Parliament and the Council:

2014/35 / EU of 26 February 2014 on the harmonization of the laws of the Member States relating to the making available on the market of electrical equipment designed for use within certain voltage limits, 2014/30 / EU of 26 February 2014 on the harmonization of laws Member States relating to electromagnetic compatibility,
and standards EN 60335-1: 2012 + A11 + 2014 + A13: 2017 + A1: 2019 + A14: 2019 + A2: 2019;
EN 60335-2-29: 2004 + A11: 2018, EN 62233: 2008 + AC: 2008; EN 55014-1: 2017 + A11: 2020,
EN 55014-2: 2015, EN IEC 61000-3-2: 2019, EN 61000-3-3: 2013 + A1: 2019
complies with the EC type certificate no. CE-638-01-040821 of 04.08.2021

issued by CGS Test Hizmetleri Teknik Kontrol ve Belgelendirme Anonymus Şirketi
Kayışdağı Mah. Gülçin Juice. No: 2/2 Ataşehir İstanbul
İstanbul Country: Turkey

Phone: +90 216 415 70 73, Fax: +90 216 415 70 73

Email: info@cgstestmerkezi.com, Website: www.cgstestmerkezi.com/

Identification number of the notified body: 2891

The declaration of conformity becomes invalid
when the product has been modified without producer's agreement.

Name and address of the person authorised to compile the technical file:

Larysa Kowalczyk, Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.

Larysa Kowalczyk

Authorised person

Kietlin, 05.03.2022

Place and date



This product was CE marked - 22

CE DECLARATION OF CONFORMITY

GEKO Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko
declare under our own responsibility that the product:

Battery charger 12/24V
Type: G80012, Model: GZL-10

meets the requirements of the European Parliament and the Council:
2011/65 / EU of 8 June 2011 on the restriction of the use of certain hazardous
substances in electrical and electronic equipment
and standards EN 62321-3-1: 2014, EN 62371-4: 2014, EN 62321-5: 2014, EN
62321-7-1: 2015, EN 62321-7: 2017, EN 62321-6: 2015
complies with the EC type certificate No. 64.169.17.04505.01 of 03/11/2017
issued by TÜV SÜD Product Service GmbH
Ridlerstraße 65 80339 MÜNCHEN
Country: Germany
Phone: +49 (89) 50084261 Fax: +49 (89) 50084230
Email: ps.zert@tuvsud.com Website: <http://tuvsud.com/ps>
Identification number of the notified body: 0123

The declaration of conformity becomes invalid
when the product has been modified without producer's agreement.

**Name and address of the person authorised to compile the
technical file:**

Larysa Kowalczyk, Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.

Larysa Kowalczyk

Authorised person

Kietlin, 05.03.2022

Place and date

_____	Adres *
Data sprzedaży *	_____
_____	Nazwa produktu *
Nabywca (imię i nazwisko / nazwa firmy) *	_____
_____	Model / Kod produktu *
* wypełnia sprzedawca	Oświadczam, że zapoznałem się z warunkami gwarancji i akceptuję poniżej wymienione warunki. Towar nie posiada żadnych widocznych wad oraz uszkodzeń.
(pieczętka i czytelny podpis sprzedawcy)	(czytelny podpis nabywcy)
UWAGA! Samowolne dokonanie wpisu do karty gwarancyjnej lub dokonanie jakichkolwiek zmian w istniejących wpisach jest równoznaczne z utratą praw gwarancyjnych.	Karta gwarancyjna jest ważna jedynie z dowodem zakupu

Gwarant GEKO Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością Sp.k. z siedzibą w Kietlinie, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko, wpisana do rejestru przedsiębiorców Krajowego Rejestru Sądowego przez Sąd Rejonowy dla Łodzi Śródmieścia w Łodzi, XX Wydział Krajowego Rejestru Sądowego, pod numerem KRS 0000815242, posiadająca numer NIP 7722420459 udziela Kupującemu gwarancji na sprawne działanie wprowadzanych przez siebie do obrotu produktów na następujących zasadach:

I. OKRES GWARANCJI

- Okres ochrony gwarancyjnej rozpoczyna się w dniu zakupu/wydania towaru i wynosi:
 - zakup konsumencki - 2 lata: dla wszystkich urządzeń objętych ochroną gwarancyjną, z wyjątkiem akumulatorów, na które udzielamy 6-miesięcznej gwarancji
 - zakup komercyjny - 1 rok: dla wszystkich urządzeń objętych ochroną gwarancyjną, z wyjątkiem akumulatorów, na które udzielamy 6-miesięcznej gwarancji
- Zakup konsumencki w rozumieniu ustawy z dnia 30 maja 2014r. o prawach konsumenta. (Dz.U. 2014poz. 827) jest to zakup dokonywany przez osobę fizyczną dokonującą z przedsiębiorcą czynności prawnej niezwiązanej bezpośrednio z jej działalnością gospodarczą lub zawodową.
- Okres gwarancji nie wydłuża się z powodu świadczenia gwarancyjnego. Obowiązuje to także dla wymienionych lub naprawionych części. Naprawy przypadające po upływie okresu gwarancji są odpłatne.
- Na wykonane naprawy odpłatne gwarant udziela 3 miesięcznej gwarancji pod warunkiem dokonania naprawy w warsztacie gwaranta.

II. OBOWIĄZKI GWARANTA

- Gwarancja - stanowi zobowiązanie gwaranta do nieodpłatnego usunięcia wad fizycznych wyrobu (materiałowych, montażowych).
- Gwarant za pośrednictwem centralnego punktu serwisowego ustosunkuje się do zgłaszanych przez reklamującego roszczeń w terminie 14 dni od przyjęcia urządzenia do serwisu, a usunięcie wady w przypadku jej zakwalifikowania do bezpłatnej obsługi gwarancyjnej nastąpi nie później niż w ciągu 30 dni od przyjęcia urządzenia do serwisu.
- Okres naprawy może ulec wydłużeniu w przypadku konieczności pozyskania części zamiennych.

III. WARUNKI GWARANCJI

- Gwarancja obejmuje wszystkie uszkodzenia powstałe w okresie obowiązywania gwarancji wynikające z ujawnienia się w tym okresie ukrytych wad materiałowych, montażowych lub technologicznych.
- Gwarancji nie podlegają uszkodzenia urządzenia powstałe z powodu:
 - niewłaściwego transportu i magazynowania;
 - niezgodnej z instrukcjami instalacji, uruchomienia, eksploatacji i konserwacji, oraz w przypadku niewłaściwego doboru narzędzia/osprzętu;
 - działania czynników zewnętrznych lub osób trzecich, w szczególności: działania siły wyższej (piorun, pożar, powódzie, trzęsienia ziemi, działania wojenne, zamieszki i zamachy);
 - innych uszkodzeń powstałych nie z winy producenta
- Gwarancja traci ważność w przypadku: zmian konstrukcyjnych lub przeróbek dokonanych przez użytkownika, prób napraw i regulacji nieprzewidzianych w instrukcji obsługi, zaniechania przeglądów eksploatacyjno-konserwacyjnych, stosowanie nieodpowiednich części zamiennych i materiałów eksploatacyjnych.

4. Gwarancją nie są objęte elementy eksploatacyjne oraz ulegające zużyciu w trakcie okresu obowiązywania gwarancji, takie jak:

- elementy eksploatacyjne: bębny i szczęki sprzęgła, filtry, głowice żyłkowe, koła, linki rozrusznika, listwy tnące, łańcuchy tnące i prowadnice, noże tnące, paski napędowe, sprzęgła i tarcze cierne, śruby bezpieczeństwa, świece zapłonowe, tarcze, żarówki;
- elementy silnika: cylindry, łożyska, membrany gaźników, panewki, pierścienie, tłoki, wał korbowy;
- elementy skrzyni biegów/przekładni: koła zębate, łańcuchy, pompy hydrauliczne;
- pozostałe elementy eksploatacyjne: amortyzatory, bezpieczniki przeciążeniowe, ciągną i linki sterujące, koła zębate, łożyska, panewki, piasty noża, szczotki węglowe, wpusty zabezpieczające;
- elementy niewymienione w niniejszej karcie gwarancyjnej, a które w sposób oczywisty zużywają się w trakcie pracy.

5. Wymienione w ramach naprawy gwarancyjnej części zamienne są własnością gwaranta.

6. W zakres naprawy gwarancyjnej nie wchodzi czynności regulacyjne oraz konserwacyjne. Serwis ma prawo pobrać opłatę za dokonanie czynności konserwacyjnych, które należą do obowiązków użytkownika, a wymagają ich dokonania przed przystąpieniem do naprawy.

7. Gwarancja nie obejmuje ewentualnych szkód wyrządzonych bezpośrednio lub pośrednio osobom lub rzeczom z powodu usterek w urządzeniu lub wynikłych z przedłużonego przestoju pracy urządzenia.

8. Ewentualne uszkodzenia powstałe podczas transportu powinny zostać natychmiastowo zgłoszone przewoźnikowi pod groźbą utraty gwarancji.

9. Gwarancja ta jest oferowana dodatkowo i nie ogranicza praw określonych przez obecne i przyszłe ustawy. W szczególności nie wyłącza, nie ogranicza ani nie zawiesza uprawnień wynikających z tytułu przepisów o rękojmi za wady fizyczne rzeczy.

IV. ZGŁOSZENIE GWARANCYJNE

1. Naprawy gwarancyjne na terenie Polski wykonywane są wyłącznie przez Serwis GEKO

2. Warunkiem skorzystania ze świadczeń gwarancyjnych jest zgłoszenie reklamacji i dostarczenie przez nabywcę kompletnego urządzenia z całym osprzętem (np. łańcuch tnący, prowadnica, tarcza tnąca, noże, głowica żyłkowa, szelki) **wraz z dokumentem zakupu lub innym dokumentem potwierdzającym zakup.**

3. Zgłoszenia naprawy gwarancyjnej dokonuje się na formularzu „PROTOKÓŁ/ZLECENIE NAPRAWY” dołączonym do niniejszej umowy gwarancyjnej. Formularz protokołu można również pobrać ze strony internetowej: <http://b2b.geko.pl>. Protokół musi w szczególności zawierać dokładny opis usterki lub niesprawności urządzenia. Zgłaszający reklamację winien również podać w celach korespondencyjnych swoje dane osobowe: imię i nazwisko, adres, nr telefonu.

4. W przypadku niespełnienia któregośkolwiek warunku określonego 2 i 3, przyjmujący reklamację ma prawo odmówić przyjęcia urządzenia do naprawy i zwrócić do zgłaszającego na jego koszt.

5. W przypadku stwierdzenia wady urządzenie wraz z wymienionymi wyżej dokumentami należy przekazać do miejsca zakupu lub przesłać do centralnego punktu serwisowego GEKO na adres: GEKO Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością Sp.k., ul. Spacerowa 3, 97-500 Kietlin.

6. W przypadku wysyłki do punktu serwisowego nabywca jest obowiązany przesyłkę właściwie opakować, a także oddać ją Kurierowi w stanie umożliwiającym jej prawidłowy transport (należy usunąć płyny eksploatacyjne). W szczególności opakowanie powinno: być odpowiednio zamknięte, uniemożliwiające dostęp do zawartości przesyłki osobom niepowołanym; być odpowiednio wytrzymałe stosownie do wagi i zawartości przesyłki; posiadać zabezpieczenia wewnętrzne, uniemożliwiające przemieszczanie się zawartości przesyłki.

7. Nabywca nie może żądać naprawy uszkodzonego urządzenia w miejscu użytkowania, nawet jeżeli urządzenie jest objęte obsługą gwarancyjną

8. Urządzenie należy dostarczyć do reklamacji czyste. Konieczność oczyszczenia narzędzia - w celach naprawy w serwisie - jest usługą płatną.

9. W przypadku naprawy odpłatnej lub nieuzasadnionego zgłoszenia reklamujący ponosi koszt weryfikacji uszkodzenia, ewentualnej naprawy, oraz koszty związane ze spedycją.

10. Naprawy pozagwarancyjne (odpłatne) są realizowane w oparciu o indywidualne uzgodnienia reklamującego z serwisem.

11. Aktualny cennik usług serwisowych można uzyskać jest pod numerem telefonu (+48) 698-642-358 lub drogą mailową: serwis@geko.pl

12. W sprawach nieuregulowanych warunkami niniejszej Karty Gwarancyjnej zastosowanie mają odpowiednie przepisy Kodeksu Cywilnego.

INFORMACJA NA TEMAT PRZETWARZANIA DANYCH OSOBOWYCH W CELU REALIZACJI GWARANCJI I NAPRAWY SERWISOWEJ

Administratorem danych osobowych przetwarzanych w celu świadczenia gwarancji jest Gwarant (GEKO Sp. z o.o. Sp.k, email: geko@geko.pl, nr tel. (+48) 44 682 40 04). Pełna informacja na temat przetwarzania danych i praw, jakie Państwu przysługują dostępna jest na stronie: <https://b2b.geko.pl/polityka-prywatnosci>, 13